

# ÉCHOS DE PORT-ROYAL

Bulletin des *Amis du dehors*,  
association des amis du musée  
de Port-Royal des Champs



Numéro 5

Avril 2008

Chers amis,

Nous voici à l'orée d'une nouvelle saison au musée de Port-Royal. Vous en trouverez le programme dans ce numéro. En réalité, la saison est même déjà amorcée. L'exposition temporaire consacrée à la vision du cloître à travers l'œuvre de mère Geneviève Gallois est ouverte depuis le 10 avril ; nous vous en parlons par ailleurs. L'exposition des pierres tombales de l'abbaye se poursuit sur le site de l'abbaye les samedis et dimanches après-midi.

L'hiver a été consacré aux travaux préparatoires, chacun à sa place préparant la saison. Aux jardins – et oui, il y a beaucoup de travail en hiver ! – nous avons préparé la terre et lui avons fourni ce que nous souhaitons, bien aidés durant toute la froide saison par les élèves de Segpa. L'arrivée des patients de l'Institut Marcel Rivière se prépare aussi.

Ainsi va le cycle des saisons et de la vie au musée. Le temps des rencontres et des conférences a déjà commencé. Sous peu, ce sera la saison des spectacles.

Les Amis du dehors vous attendent pour une visite, une discussion, une collaboration, qu'elle soit épisodique ou plus suivie. La richesse de ce patrimoine donne à chacun l'occasion d'y trouver son intérêt et son agrément.

Claudette Guillaume.



**Nouvelles coordonnées téléphoniques de l'association : 06.80.94.95.76**

## **Partenariat de l'association avec le musée**

### Adopter Port-Royal

C'est sous ce beau titre que deux classes de SEGPA, 36 élèves, viennent chaque vendredi matin.

Les objectifs :

1) prendre conscience d'un patrimoine vert et bâti avec le souci de le préserver, le mettre en valeur et le faire découvrir ;

2) valoriser les disciplines physiques, bêcher, brouetter, etc., et favoriser l'estime de soi ;

3) comprendre la notion de patrimoine, s'appropriier et gérer un territoire, s'inscrire dans l'histoire d'un lieu.

Les élèves seront les guides d'autres enfants lors des journées du patrimoine « enfants » (mi septembre).



© Laurence Guerder

### Jardinthérapie

Le thème de l'année, avec les patients de l'institut Marcel Rivière (MGEN), sera : cultures vivrières et cultures associées.

### Le verger

Le 26 janvier, Jean-Claude Hénin, président des Croqueurs de pommes de l'Ile-de-France, a présenté les techniques de taille des fruitiers à un public passionné et réfrigéré. Quatre « amis du dehors » entretiennent maintenant le verger.

### Jardins patrimoniaux

Leur entretien continue.

### Cours de latin

Il est tout à fait possible – surtout si on a étudié le latin au lycée et qu'on croit avoir tout oublié, ce qui, bien sûr, est faux – de rejoindre le groupe. Venez assister à un cours pour vous rendre compte de l'application du précepte du pédagogue des Petites Écoles : « étudier dans la belle humeur ». Vous lirez dans les prochains Échos un article sur ce cours.

## Conférences



© Régine Ménissier

*Port-Royal et la littérature* : Laurence Plazenet a traité des écrits des religieuses et des solitaires. En 2009, elle traitera de leur influence sur quatre auteurs du XVII<sup>ème</sup> siècle : Racine, Pascal, La Rochefoucauld et mademoiselle de Scudéry. Dans une troisième conférence, elle abordera l'influence de ces écrits sur la littérature du XVIII<sup>ème</sup> siècle à nos jours.

En octobre, Sylvain Hilaire proposera une promenade conférence sur *le paysage de Port-Royal des Champs*.

### **Sorties des adhérents et amis**

Une sortie à Port-Royal de Paris est en préparation.

A l'automne, lorsque les visites guidées du collège des Bernardins seront ouvertes, nous proposerons une visite collective.

La société des amis de Port-Royal propose à ses adhérents, dont un certain nombre d'« amis du dehors » font partie, une sortie à l'abbaye de Longpont.



### Ne pas confondre :

- *la société des amis de Port-Royal*, fondée il y a bientôt cent ans, dédiée entre autre à la recherche sur Port-Royal, organisatrice chaque année en septembre d'un colloque qui peut se dérouler à Port-Royal des Champs (celui de 2007 fut consacré aux *Provinciales*), colloque dont les actes sont publiés dans les *Chroniques de Port-Royal*. Elle est présidée par Jean Lesaulnier, successeur de Jean Mesnard, Philippe Sellier et Gérard Feyrerolle.

- *la société de Port-Royal*, dont l'origine remonte au XVIII<sup>ème</sup> siècle sous d'autres noms. En 1845, sous le nom de société de Saint Augustin, elle recueille dans son immeuble de la rue Saint-Jacques à Paris une très importante bibliothèque port-royaliste et, en 1868, elle achète le domaine de Port-Royal des Champs, site de l'abbaye, dont elle a fait don, il y a peu, à l'Etat, par son président, Bernard Gazier.

## **Autour du cistercien**

### Repères historiques

En 1204, Mathilde de Garlande fonde le prieuré Notre-Dame de Porrois.

En 1215-1216, le prieuré devient une abbaye rattachée à l'ordre de Cîteaux.

Le 24 octobre 1664, l'archevêque de Paris accepte que Port-Royal devienne Port-Royal du Saint Sacrement ; l'abbaye quitte l'ordre de Cîteaux et est rattachée à l'archevêché de Paris. Les religieuses adoptent le scapulaire blanc, à la place du noir cistercien, et la croix rouge ; blanc et rouge symbolisant le pain et le vin. (Une croix rouge de scapulaire est exposée dans une vitrine du musée).

### Sagesse cistercienne

Le 29 janvier de cette année, l'abbé de Cîteaux, frère Olivier Quenardel (O.C.S.O.) a donné une conférence à l'École-cathédrale, à l'ombre de Notre-Dame de Paris, sur le thème de la sagesse cistercienne. Nous donnons ici un aperçu très succinct de l'exposé de ce clerc d'aujourd'hui, auquel ont assisté quelques « amis du dehors ».

L'abbé a rappelé d'abord l'importance de la « mémoire longue », en ces temps voués à la mémoire courte. Puis, il a défini la sagesse cistercienne, qui est d'abord fidélité sans compromis à vivre selon la règle de Saint-Benoît, à mener une vie pauvre selon l'Évangile. Nul désir de renouveau ni de rupture avec le monachisme de l'époque.

A Cîteaux, l'école du service de Dieu devient école de l'amour. On se plaît à considérer l'humanité du Christ davantage qu'à Cluny qui est plus tournée vers le Christ en gloire. La formation alliera travail et prière. Mais pas de sagesse mystique sans sagesse institutionnelle : Etienne Harding a établi la Carta caritatis, qu'on peut considérer comme l'ancêtre de l'Europe (voir la carte des abbayes cisterciennes qui ont essaimé dans l'Europe entière, l'équilibre entre l'autonomie de chacune d'elles et leur interdépendance). Le conférencier termine par la place accordée à la Vierge, à travers laquelle l'humanité du Christ est soulignée.

Répondant aux questions, l'abbé souligne que l'on ne devient pas moine pour assurer son propre salut, mais pour l'évangélisation. Il évoque les questions très contemporaines : quelle place accorder aux laïcs ? Comment répondre à la spécialisation et aux normes actuelles (on ne fait plus le fromage de chèvre seulement avec sa bonne volonté) ? Que signifie la clôture à l'heure d'internet ?

### Le collège des Bernardins



Au XII<sup>ème</sup> siècle, le centre de gravité du savoir se déplace vers les villes. Les cisterciens sont encouragés à faire leurs études à Paris, et à y transmettre leur enseignement. Pour cela, en 1245, le collège des Bernardins est construit sur le modèle des abbayes cisterciennes. Pendant quatre siècles, ce collège assurera le rayonnement intellectuel de la ville et de l'université de Paris, accueillant des étudiants cisterciens de l'Europe entière. Soumis à toutes sortes d'avatars, caserne de pompiers, école de police, le collège vient d'être restauré et doit ouvrir en mai 2008 comme centre d'enseignement, accueil de l'art contemporain, mais aussi centre de réflexion sur le cinéma et l'image.

Nous avons pu voir les photos montrant le cellier cistercien, autrefois à demi comblé à cause des crues de la Seine, dégagé pour la première fois depuis le Moyen-âge. Vous avez compris que nous ne cessons de faire référence mentalement à Port-Royal des Champs.



Collège des Bernardins - 18-24 rue de Poissy 75005 Paris.

<http://www.collegedesbernardins.fr>

**Mère Geneviève Gallois (1888-1962) - Visions du cloître au 20<sup>ème</sup> siècle : exposition temporaire au Musée de Port-Royal des Champs (10 avril - 7 juillet 2008)**

Soixante-dix œuvres, des gouaches essentiellement, et aussi quelques dessins à l'encre de Chine, au moyen format de 21x27 pour la plupart, sont exposées au premier étage du musée, dans les Petites écoles. Presque chaque dessin est accompagné d'un texte de la main de mère Gallois, donnant à l'ensemble sa signification.

Ces scènes de la vie conventuelle ont été conçues de 1938 à 1949 et répondent à une commande. Il s'agit d'illustrer les temps forts de la journée, en montrant les activités nobles, la messe, la prière, mais aussi les activités terre-à-terre, la lessive, l'épluchage des légumes, etc. L'immédiateté d'un geste, la vérité d'une attitude, et, au-delà du pittoresque, la méditation personnelle sur la sainteté du quotidien sont rendues par la dynamique du trait empruntée à la caricature, genre que la mère Gallois pratiqua avant de postuler chez les Bénédictins de la rue Monsieur.



« J'ai des permissions pour représenter le travail matériel, écrit-elle à une amie, parce qu'il n'y a pas une occupation de la vie monastique qui puisse être mise de côté, comme ne comptant pas. » Et aussi : « Je n'ai pas une démarche d'artiste, je suis une religieuse qui utilise son don pour témoigner. »

Mère Geneviève Gallois a par ailleurs conçu les vitraux de la nouvelle abbaye de Limon-Vauhalla où les Bénédictins de la rue Monsieur emménagèrent en 1951.

Le magazine *la vie* a édité dans son numéro 3266 du 3 au 9 avril un intéressant dossier sur cette exposition. Vous trouverez ce numéro à disposition au musée, ainsi que le catalogue de l'exposition, édité par la Réunion des Musées Nationaux.

Voir aussi le site de la RMN : <http://www.rmn.fr/Mere-Genevieve-Gallois-1888-1962>

## Programme du musée

### Expositions :

jusqu'au 30 juin (salle Gazier) : **Sub Sole Vanitas**, exposition des pierres tombales de l'église paroissiale de Magny-Les-Hameaux provenant de l'abbaye de Port-Royal des Champs (XIII<sup>ème</sup> - XVIII<sup>ème</sup> siècle).

jusqu'au 7 juillet 2008 : **Mère Geneviève Gallois** (voir page précédente).

### Concerts :

24 mai à 20 h 30 et 25 mai à 17 h (Pigeonnier - tarif plein : 15 € - tarif réduit : 10€) ; **Suites pour violoncelle de Jean-Sébastien Bach** (intégrale des six suites jouées par Raphaël Pidoux).

6 juillet à 17 h (salle Gazier - tarif plein : 15 € - tarif réduit : 10€) : **Mozart, Clémenti, Haydn** (Yoko Kaneko, pianoforte).

21 juin à 20 h 30 (Grange à blé - Entrée libre) : **Fête de la musique** animée par de jeunes artistes du CNSM de Paris, qui exécuteront des sonates pour piano et violon.

22 juin (salle Gazier - tarif plein : 20 € - tarif réduit : 15 €) : **Journée Messiaen**

11 h : **Catalogue des oiseaux** (extraits ; Vincent Coq)

15 h : **Le charme de l'impossibilité**, film de Nicolas Buonaventura Vidal (2007) sur la création du Quatuor pour la fin du temps au stalag VIIIa

17 h : **Quatuor pour la fin du temps** (TRIO WANDERER)

13-14 septembre 2007 : **Festival de musique d'Île de France** (programme à préciser)

### Théâtre / Arts de la scène :

16 mars à 15 h 30 (Petites Ecoles – entrée libre) : « **Quelle (s) langue (s) pour le poème ?** », rencontre avec les poètes Jean-Yves Masson et Mickaël Hautchamp

6 avril (Inscriptions auprès de l'Association "Paroles d'Encre" au 01 39 53 55 08) : Lecture de **Le désert de la grâce** (Claude Pujade-Renaud)

1<sup>er</sup> juin (de 14 h 30 à 18 h 00 - entrée libre) : **Périphérie du marché de la poésie**

8 juin : **Ecole de musique de Magny-les-Hameaux**

15 juin à 17 h (tarif plein : 15 € - tarif réduit : 10€) : **Étreinte d'éternité**, par la compagnie Carpe Diem.

Marie-Anne Michel, chorégraphe et acrobate, a choisi la solitude du désert tunisien pour explorer les possibilités du mâit chinois. De ce voyage est né ce spectacle et un film de Raphaël Péaud projeté en avant-première

14 - 23 novembre : **PoésYvelines**.

### Colloque :

6-7 juin (ENS ULM) : **Littérature et vanité. La trace de l'Ecclésiaste**

Colloque international organisé par le Centre de Recherche sur les relations entre littérature, philosophie et morale CRRLPM de l'École normale supérieure de Paris, en collaboration avec l'équipe « États, sociétés, régions de l'Europe Moderne » de l'université de Versailles et l'équipe « Littérature et philosophie » du Centre d'étude de la langue et de la littérature française des XVII<sup>ème</sup> et XVIII<sup>ème</sup> siècle (Paris IV- CRNS).

*Conférences :*

12 avril à 15 h : « **La construction d'une église au XIII<sup>ème</sup> siècle** », par Hugues de Bazelaire (restaurateur du patrimoine, tailleur de pierres) – conférence organisée par les Amis du dehors.

18 octobre : « Le paysage de Port-Royal des Champs », promenade-conférence, par Sylvain Hilaire.

Vous pouvez consulter le site du musée (<http://www.port-royal-des-champs.eu>) pour l'actualisation des informations.

----

L'association a tenu son assemblée générale le 26 janvier 2008. Les membres du conseil d'administration ont été reconduits : Dominique Barnauld, Janine Féland, Claudette Guillaume, Pascal Manuel Heu, Régine Ménissier et Alexandre Stouder. **Le bureau reste inchangé.**

Merci de votre confiance et de vos nombreux messages de sympathie, d'intérêt et d'encouragement. Mais n'oubliez pas qu'il n'y a jamais trop de volontaires pour participer à la tâche. Nous savons que vous parlez de Port-Royal et aussi de l'association ; nous vous en remercions ; provoquez des adhésions autant que faire se peut. (Documentation sur demande).

Les "Amis du Dehors" sont membres de la Fédération française des sociétés d'amis des musées (<http://www.amis-musees.fr/>).

ISSN : 1959-5050

Directrice de publication : Claudette Guillaume.

**Les Amis du Dehors**

Association des Amis du Musée de Port-Royal des Champs

**Bulletin d'adhésion 2008**

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse postale : .....

.....

Courriel : .....

Téléphone : .....

Membre bienfaiteur (75€)

Membre adhérent (25 €)

Couple (35 €)

Etudiant (15 €)

fait un don de ..... €

Association régie par la loi de 1901, déclarée le 12 juillet 2006